
BUENOS AIRES – Reunión conjunta del ALAC y la Junta Directiva de la ICANN

Martes, 23 de junio de 2015 – 08:30 a 09:30

ICANN – Buenos Aires, Argentina

STEVE CROCKER:

Buenos días a todos. Ésta es la primera de una serie de experimentos que vamos a tener hoy para tratar de aprovechar mejor el tiempo de una forma muy específica. Este es el momento en el que la junta se reúne con diferentes unidades constitutivas. Lo que vamos a tratar de hacer sobre la base de la retroalimentación e ideas que tuvimos, es decir, vamos a identificar los temas por adelantado; en particular aquellos temas que son específicos de la unidad constitutiva. Vamos a tratar temas específicos y no aquellos temas que suelen aparecer una y otra vez. Vamos a tratar de pasar los temas más generales al foro público; no es una regla fija. Sin duda, tuvimos interacciones ya con unidades constitutivas que nos dijeron: Queremos hablar con ustedes de todas formas.

Esta es una parte del experimento. La otra parte consiste en tener una especie de dialogo enriquecido con u grupo de personas más chico, que están participando en distintas áreas, por lo tanto, tanto dentro de la junta como dentro del grupo de ustedes seleccionamos a un grupo de personas.

Nos sorprendió entrar y ver cómo está organizada la sala porque me gustaría un entorno un poco más íntimo.

¿Y usted quién es?

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Esperamos esta tarde trabajar de esta forma y luego vamos a tratar de que todos se acerquen. No sé si es una idea muy buena o terrible, pero por lo menos lo vamos a intentar.

Habiendo dicho esto, del lado de la junta tenemos a Rinalia, Ray, Chris, Wolfgang, George y Cherine, quienes se ofrecieron como voluntarios. De hecho tenemos un exceso de voluntarios. Markus, Asha y Suzanne también se ofrecieron como voluntarios.

Y lo que es más importante —ahora voy a dar la palabra a Alan—, tenemos una serie de temas. Vamos a mostrar los temas en pantalla. Ésta es la agenda. Ahí estamos. Muy bien.

Este es probablemente un buen principio. Alan, doy la palabra para que comencemos con esta sesión.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Steve.

Del lado de ALAC, tenemos al equipo de liderazgo de ALAC, que es una persona por región. Tenemos a Tijani, Holly, yo, Leon, ese lugar vacío es de Olivier, además de Cheryl que destaca como expresidente y sabe mucho relativamente sobre estos temas.

Olivier por allí, por favor, o donde quiera sentarse.

Organizar esta reunión fue todo un desafío. La RALO europea se reunió un poco antes y aparentemente terminaron un poco más tarde. Los temas al parecer no están relacionados entre sí. De hecho hay dos temas comunes que tenemos entre ellos: uno es Fondos, dinero, y el

otro es comunicaciones. Voy a hacer una revisión rápida a estos temas y luego entraremos en el debate propiamente dicho.

El primero es acceso equitativo para todas las partes interesadas. Una recomendación del ATRT que decía específicamente que las partes interesadas que no reciben fondos de la industria o de otras entes similares, no deberían estar en desventaja en comparación con aquellos que si reciben. La junta lo aceptó. Todavía no vimos ningún plan con respecto a cómo implementar esto y no es un tema especialmente fácil de implementar. Por tanto pensamos que podíamos plantear este tema en nuestro debate.

El segundo tema, y también tiene algunas implicancias que vamos a ver en un momento, es una epifanía que tuve en una teleconferencia hace unas semanas. Tuvimos una reunión con el grupo de revisión dentro de la ICANN y me dijeron que la junta había decidido que quizás todos tenemos una sobrecarga de trabajo. Quizás.

Y quizás necesitemos reconsiderar la organización y el cronograma de revisiones. Con Cheryl tuvimos una conversación también y llegamos a la conclusión de que nos sentimos muy aliviados. Por el momento en que se realiza la revisión, aun si decidimos no hacer las revisiones, los comentarios públicos demoran las revisiones. Gracias.

Pero nos dimos cuenta de que los dos sabíamos que el momento, los plazos, que estaban organizados no nos permitían hacer un trabajo razonable. No somos personas que trabajan poco; nadie estaba dispuesto a decir nada al respecto porque nos parecía que era algo hecho, que sería una pérdida de tiempo plantear el tema y eso habla

bastante mal de las comunicaciones en un alto nivel entre distintas áreas de la organización.

El último punto es lo que ha ocurrido con respecto a los PICs y a las protecciones de categoría 1 de TLDs, que es una buena historia. En lugar de que la junta simplemente envíe un mensaje diciendo sí aceptamos su asesoramiento o no, lo rechazamos, una solicitud de que hablemos. Algo bastante inusual. Por otra parte, el proceso es maravilloso. Los resultados no necesariamente fueron tan maravillosos y vamos a hablar en mayor detalle sobre esto después.

Entonces, los últimos puntos en realidad no es que exijan una respuesta por parte de la junta. Simplemente planteamos el tema y pensamos que puede surgir un debate interesante a raíz de esto, pero no estamos pidiéndoles que resuelvan el problema. Todavía no está muy claro cuál es el problema y si lo van a resolver, no va a ser resuelto por medio de una declaración por escrito.

Para pasar al primer tema, estamos en una situación en la que periódicamente distintos grupos con dinero pueden hacer cosas que At-large no puede hacer. Les voy a dar un par de ejemplos.

Hace poco tiempo, en nuestra reunión, uno de los miembros de ALAC fue designado por el comité de denominaciones y no está acá. La razón por la cual no está acá es porque vive en un país en desventaja, un lugar alejado, en África Occidental, en Gambia. Para tener una visa para ir a la Argentina tenía que ir a Abuja, en Nigeria. Ella estaba dispuesta a dedicar el tiempo, pero no podía dedicar el costo, ya que es un porcentaje alto de un sueldo de una persona en Gambia, aun en

el caso de una persona que tiene un buen sueldo. Ella es una consultora y no sé si eso necesariamente implica tener un buen sueldo; depende de cómo sean las cosas. Esa es una situación que es conocida para la ICANN, dado que tenemos un miembro de la junta de Gambia, y supongo que tenemos experiencia en esos temas. De todas formas, a ella le dijeron lo lamento, tenemos un límite de 200 \$, no lo podemos hacer.

Otro ejemplo reciente es cuando vemos las reuniones del CCWG. Tenemos participantes que no reciben fondos de la ICANN para ir a las reuniones principales. Si nos fijamos en las reuniones y quien asiste sin fondos de la ICANN, quienes asisten oficialmente como miembros, en general son los registros y los miembros de la junta, y un par de personas más que están en una situación económica sólida. At-Large, sin duda, no.

Entonces, no sé cómo se resuelve este problema, pero tenemos un problema. Tenemos que admitirlo por lo menos y ver que hacemos a partir de ahí.

Hay otras implicancias pero voy a dejar de hablar y voy a dejar que otros hablen.

¿Tijani?

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan.

Esta situación, el hecho de que nuestros miembros no puedan venir a las reuniones, no es algo nuevo. Como ustedes recordaran, en la cumbre de Londres empecé a hablar acerca de esto varios meses antes de la cumbre. Y en una reunión obtuve el compromiso de Steve y Fadi de que se iba a hacer todo lo necesario para que todos los miembros pudieran asistir a la cumbre. Y dijeron que iban a trabajar en el tema de las visas. Lamentablemente, muchos miembros de nuestra comunidad no vinieron, especialmente aquellos que venían de la región africana y de otras regiones en desarrollo.

El caso de Beran, que acaba de mencionar Alan, es un caso más complejo aún porque aun si ella hubiera podido ir a Abuja no habría recibido la visa porque nuestros colegas que viven en Abuja no obtuvieron la visa hasta el último día. Y allí está [nombre].

Entonces, este tema de las visas es difícil porque hay algunos países que son duros para dar visas. Tenemos la experiencia de Toronto, Londres y Buenos Aires. Y ahora Buenos Aires una vez más.

En la reunión del grupo de trabajo de estrategia —yo era miembro de este grupo—, yo dije que la entrega de la visa vendría ser uno de los criterios para decidir el lugar en el que van a tener lugar las reuniones. Lo planteamos en el informe de nuestro grupo.

Espero que en el futuro se considere esto para que nuestra comunidad pueda participar. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Tijani.

Para dejar en claro: tenemos problemas de visa, pero quisiera centrarme en dólares ahora. No vamos a resolver los problemas de soberanía ahora y si deberíamos tratar de evitarlos, pero este punto en particular no es un problema de soberanía. Podría convertirse en uno pero por ahora no lo sabemos.

¿Cheryl?

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias. Habla Cheryl Langdon-Orr para los registros.

Voy a cambiar un poco de camiseta acá, como miembro actual del comité de nominaciones, porque esta persona en particular es una persona designada por el comité de nominaciones para ALAC.

El comité de nominaciones recientemente hemos tratado de asegurarnos de que, al tratar de tener una cobertura y una diversidad geográfica mayor, nos centremos en todas las regiones: en África, por supuesto; también Asia central.

Cuando tenemos el tiempo, el esfuerzo y la energía necesarios, no podemos ir más allá para asegurar que personas activas que tienen un muy buen desempeño no pueden participar en reuniones críticas, y ésta es una reunión crítica. Es una mala óptica. Acá es donde hay que gastar los dólares; no podemos decirles a las economías en desarrollo: Son bienvenidos, vengan. Y después las formas, aunque sean difíciles y costosas, no las usemos. Tenemos políticas que permiten actitudes inteligentes, expeditivas y que nos permiten trabajar con excepciones.

A mí me gustaría abordar este tema desde este punto de vista.

ALAN GREENBERG:

Yo le escribí una carta a Fadi sobre este tema. No me preocupa que esto vuelva a pasar. Si bien los requerimientos de volar 50.000 km suponen un costo muy alto; creo que este tema no va a volver a ocurrir. Así que no nos centremos en este tema; centrémonos en el concepto en general, que creo que es muchísimo más importante. Y dicho sea de paso, ésta es la segunda reunión a la que ella no puede venir por un problema de visa.

Como dije antes, tenemos el tema de las comunicaciones acá también porque no solamente ella fue rechazada. No sé en qué parte de la organización la rechazaron, no sé si fuimos escalando y pasamos del primer nivel, no sé si ella llegó a hablar con el gerente, con David Olive, con Fadi. No sé en qué punto quedó trabado; fue una decisión burocrática que no pudimos cuestionar. Tratamos, pero no sabemos ni siquiera donde se tomó la decisión ni a quien tenemos que reclamarle.

¿Chris? Perdón, Fadi.

FADI CHEHADE:

¿Cuántos dólares necesitaba ella además de los 200 \$? ¿Estamos hablando de 10.000 o de 200 \$?

ALAN GREENBERG: Creo que el pasaje costaba de 1000 a 1200 \$ y creo que 4 días de hotel y alojamiento; esa es la estimación. Después vimos que otras personas de otros países —y por supuesto estas reglas son específicas para cada país— en algunos casos puede llegar a llevar dos semanas obtener la visa. No lo sabemos; es difícil que las embajadas se comprometan con algo.

FADI CHEHADE: En segundo lugar, ¿ella ya solicitó la visa para ir a Marruecos?

ALAN GREENBERG: En general, uno no puede solicitar una visa sin una carta de invitación en general, sin una reserva de hotel. En este caso, la embajada argentina no solamente quería una reserva, sino el compromiso del hotel de que tenía tarjeta de crédito. No alcanzaba con la reserva; querían también la tarjeta de crédito.

FADI CHEHADE: De acuerdo. Pero esa es la razón por la que estoy preguntado esto. Creo que deberíamos empezar a pensar ahora. Dado que planificamos nuestra reunión con mucha anticipación, deberíamos ver cuáles son los procesos, y yo lo voy a analizar. Por eso mi pregunta.

En tercer lugar, ¿ustedes en ALAC tienen dinero?

ALAN GREENBERG: No tenemos nada de dinero.

FADI CHEHADE: ¿En ALAC no tienen nada de dinero?

ALAN GREENBERG: Creo que tendríamos acceso a una pequeña suma, pero no tienen el poder discrecional para gastarlo.

FADI CHEHADE: ¿Qué pasa si organizamos para darle a cada organización de apoyo y comité asesor un fondo de emergencia de 10.000 \$ que ustedes puedan utilizar en este tipo de casos?

ALAN GREENBERG: Tendría mi aprobación.

FADI CHEHADE: Voy a hacer eso y lo voy a incluir en el presupuesto para este año. Para que nunca más un problema burocrático impida que una persona venga. Si ustedes como consejo deciden “esto es urgente, vamos a gastar los 10.000 \$”, hagan su propia carta orgánica, su propia regla, pero yo por mi lado estoy dispuesto a incluir un fondo de emergencia de 10.000 \$ para cada SO y AC. ¿Qué les parece?

ALAN GREENBERG: Me parece maravilloso. También me parece que, en el peor de los casos, usaremos ese fondo los primeros tres meses. Fadi, es muchísimo mejor de lo que tenemos hoy.

CHRIS DISSPAIN: Sí, habrá que negociar con otros SO y AC.

Quisiera hablar acerca del tema de las comunicaciones. Si yo, como presidente de la ccNSO, me encontrara en la posición en la que se encuentran ustedes, yo iría a hablar con uno de mis miembros de la junta —digo mis miembros, pero en realidad no tengo miembros de la junta—, y creo que ellos tienen que dar con las comunicaciones. En general, creo que vale la pena recordar eso. Hay un camino.

ALAN GREENBERG: Acá los miembros de mi junta me dicen que tengo que continuar con el próximo punto. Me dijeron que tenemos otros oradores en la lista: Ray, Cherine y George.

RAY PLZAK: Creo que yo estaba después de George, pero dado que tengo el micrófono lo voy a conservar.

A pesar de todo lo que se ha dicho acerca de los fondos de emergencia, las visas, etc. el problema real, en términos de acceso, es el hecho de la forma en que la ICANN realiza sus reuniones. No hay una razón por la cual todos los debates tengan que tener lugar en un foro global único. En absoluto. Los registros regionales han estado

realizando reuniones regionales desde más tiempo del que hace que existe la ICANN y de alguna forma u otra pudieron coordinarse muy bien entre ellos, a punto tal que generaron políticas globales cuando las necesitaron, que son claras o sucintas todos acordaron un conjunto de idiomas, incluyendo donde están los signos de puntuación. Además tienen una serie de políticas que son más específicas de cada región y todos tienen una política con respecto a una cuestión en particular, pero la diferencia refleja las diferencias en las regiones. No hay razón por la cual otros no pueden hacer lo mismo.

Si ustedes asistieron a una reunión de un registro regional, se daría cuenta rápidamente de que la región en particular que estaba relacionado la reunión dedica mucho tiempo a hablar acerca de que está ocurriendo en las otras regiones con respecto a las políticas que están planteando en la mesa. Y también exponen las políticas que se debaten en otras regiones, políticas que no existen en la región anfitriona. Cuando se prueba una nueva política, una de las primeras preguntas que se hace en el foro es que están haciendo las otras regiones al respecto. Por tanto es muy fácil llegar a políticas comunes con matices regionales. El grado de participación es mucho más alto porque en general es dentro de la región; por lo tanto, los costos de viaje son menores, los problemas de visa tienden a ser menores. Y por lo tanto, hay una mayor cantidad de razones que hacen que esta sea una forma mucho más factible de tener un mayor acceso a todas las partes interesadas.

Con respecto a los fondos, para At-Large creo que tenemos que trabajar en conjunto con la gente de presupuesto para generar dinero para dar apoyo a estas reuniones. Dejemos que la ICANN se convierta en un sponsor de estas reuniones regionales de ALAC o de la GNSO — la GNSO puede pagarlo porque tienen mucho dinero, pero no se lo digan.

Las mismas personas que pagan para venir a una reunión global, pagan menos para ir a una reunión regional. ¿Es cierto? Por lo tanto, creo que es hora de que pensemos seriamente en esto y que pensemos que es lo que realmente estamos tratando de lograr en este conglomerado global de personas que hace que una persona tenga que ir a ciudades de determinado, con hoteles de determinado tamaño, que haya lugar para una gran cantidad de personas y con acceso fácil a restaurantes accesibles, etc. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Tiene la palabra Cherine.

CHERINE CHALABY:

Quiero respaldar lo que dijo Fadi porque nos da cierta previsibilidad cuando tenemos un pote de dinero y queremos ayudar a nuestra propia gente.

Cuando miramos lo que sugiere Fadi creo que lo podemos hacer incluso un poco más, lo podemos discutir, pero está analizando la dirección correcta.

ALAN GREENBERG: A mí no me preocupa tanto el tamaño porque se puede extender si uno presiona. No me preocupa que sea dos veces más grande, pero por favor no utilicemos el fondo de emergencia para no reparar la política, para no mejorar la política.

GEORGE SADOWSKY: Voy a subir un nivel. La instanciación particular del modelo de múltiples partes interesadas que es ICANN tiene una característica específica de la que estamos de algún modo orgullosos. Uno es el acceso igualitario a las múltiples partes interesadas de un modo igualitario. Como el ejemplo muestra acá, nosotros no tenemos un acceso igualitario a ICANN; tenemos distintas partes interesadas, distintas razones para estar en contrato con las partes interesadas. La industria de nombres de dominio tiene una importancia dentro de la ICANN, y son ellos los que son los seguidores fieles de ICANN y los que contribuyen a ICANN, pero ellos tienen los fondos para venir a estas reuniones y participar.

Esto no es tan cierto para ALAC. Puede o no ser más o menos cierto en los gobiernos dependiendo de qué gobiernos hablamos; puede o no ser cierto en NCUC. Pero lo que creo que sí tenemos es una promesa de brindar acceso igualitario, pero no hemos identificado e investigado las maneras en las que las formas del acceso igualitario no están todavía presente en nuestras reuniones y que medidas podemos tocar para que ese acceso igualitario exista.

Me gusta la idea de fondo de emergencia de 10.000 \$ pero esto es como una curita. Es una curita muy chiquita. Esta buena pero no es lo mismo que una buena política. Tenemos que estudiar, creo yo, cuales son los impedimentos al acceso igualitario, como vamos a hacer si es que esto requiere cambios en la manera en que trabajamos con los grupos, requiere esto acaso transferencia de fondos y seguramente esto es así. Esto no es nada nuevo; los gobiernos lo hacen todo el tiempo en términos de incrementar su política social y por qué nosotros entonces tenemos una política como esta.

ALAN GREENBERG:

Tiene la palabra Rinalia.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias, Alan. Chris menciono que en esa situación, en el caso de Beran, ALAC se lo indicaría a los miembros de la junta y así fue. Pero se dijo que esto no fue posible esta vez, y me alegra que Fadi haya hecho esta propuesta y la apoyo.

Segundo, quiero decir que el aspecto regional al proceso de desarrollo de políticas de ICANN es necesario si queremos realmente la diversidad de aportes durante la participación global. Esto se refleja en la reacción de la revisión del informe de la GNSO en el sentido de que necesitamos diversidad en las políticas de ICANN.

Por último, la junta de la ICANN aceptó la recomendación ATRT2 10.5 y la organización está en el medio de la implementación. Chris estuvo en un grupo de trabajo para ver cuál es el estatus del programa e

implementar la recomendación. A mí no me parece que hayamos entrado en una evaluación específica de los distintos componentes para asegurar el acceso igualitario y cómo se está cumpliendo con esa necesidad. Yo creo que tenemos que tenerlo en cuenta y generar un análisis, una indicación clara de cuáles son las brechas y de reparar esto lo antes posible.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Rinalia.

Yo quisiera cuestionar el concepto de que no fue posible. Estábamos hablando de 1.500 \$.

Quisiera presentar otro aspecto de esto. Usted quiere hablar directamente sobre este asunto en particular, en ese caso adelante. Pero quisiera salir de esta historia del fondo de emergencia y pasar a algo que me parece a mí que es más importante.

CHERYL LANGDON-ORR:

Quisiera volver al punto que estaba mencionando antes y que recordemos todos en esta conversación que en este año fiscal, o año financiero, estamos marcando un diseño nuevo en cuanto a la estrategia de reuniones. Tenemos distintas reuniones, una de las cuales está diseñada específicamente para permitir una mayor participación regional. Es decir estamos tomando pasos en ese sentido y va a ser un buen momento para tener la conversación sobre generar un modelo mejor y garantizar un acceso más previsible, más igualitario.

ALAN GREENBERG:

Wolfgang, adelante. Pero quizás me dejas hacer mi parte primero porque tiene una perspectiva distinta y me parece que tenemos que recibir algunos comentarios si me esperan un poquito.

Estamos llegando a una reunión general anual y la gente es elegida para distintos puestos. En At-Large muchas de las regiones son criticadas rutinariamente y válidamente por rotar a las personas. Lo mismo vuelve a ocurrir una y otra vez.

Nosotros tenemos un problema real. Al igual que con las organizaciones tenemos problemas para encontrar voluntarios comprometidos, pero también tenemos el problema de que si no encontramos un espacio para que ellos viajen, desaparecen. Si ustedes se fijan en alguna de las organizaciones mejor financiadas, las personas que no están en el consejo de la GNSO siguen participando.

En general, todas nuestras personas son empleadas por empresas que no tienen nada que ver en general con internet, mucho menos el DNS, y por eso sin un nivel de financiamiento o apoyo tienden a desaparecer en el bosque si no tienen una posición. Es decir, no hay una manera de agregar dinero para viajes, no es un problema simple, pero tenemos que reconocerlo y ahí volvemos a lo que dijo George y miramos las implicaciones de esto.

Wolfgang.

WOLFGANG KLEINWACHTER: Primero, tenemos que separar la cuestión financiera de la cuestión de las visas. El tema de las visas está por fuera de las manos de la ICANN. Lo que yo aprendí con distintas organizaciones es que se requiere un tipo de cooperación distinta con cada gobierno.

La conferencia sobre la ciberseguridad en La Haya fue organizada por el ministerio de Relaciones Exteriores y tenían un canal especial para solicitar las visas. Esto lo hizo el gobierno en sí, es decir, que si la ICANN entra en un acuerdo posiblemente pueda ver cómo hacer precisamente un acuerdo para tener una vía rápida para las solicitudes de visa para asistir a las reuniones de ICANN.

En cuanto a lo financiero, creo que ya se dijo todo. Estoy de acuerdo con la propuesta de Cheryl respecto a lo que se mencionó y tenemos que mirar cada una de las políticas. La política tiene que ser lo suficientemente flexible como para que podamos incluirlo. Mi recomendación es que lo hagamos lo más rápido posible porque estamos utilizando nuestro tiempo para hablar de cuestiones formales y ya tenemos que empezar a hablar de las cuestiones de fondo. Esto es mucho más importante si le dedicamos horas o una semana aquí en Buenos Aires a hablar de estas formalidades nos vamos a perder de nuestro objetivo central, que es hablar de las políticas, cómo avanzar con todas las cuestiones de fondo precisamente.

Esto me lleva al punto final que usted dijo: el interés se reduce si no hay incentivos. Tenemos ahora más de 200 estructuras At-Large certificadas. Me interesa a mí saber cómo organizan ustedes un

mecanismo de comunicación con todas estas estructuras At-Large, de manera que estas tengan los incentivos para hacer el trabajo en sus países y que lo repitamos una y otra vez. La buena gobernanza empieza en casa; no empieza en ICANN. Implica una participación, un compromiso con ICANN, pero empieza en casa y las estructuras At-Large deben ser alentadas a nivel nacional para trabajar en conjunto con los ccTLD, con el capítulo ISOC nacional, con la IGF nacional; todas las estructuras At-Large tienen que estar en el país para ser una gran organizador, como una especie de motor para las discusiones de gobernanza de Internet. Y así vamos a poder tener un mejor incentivo sobre la base de la sustancia para poder participar más a nivel global.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Wolfgang. Vamos a hablar de lo que estamos haciendo y lo que pensamos cambiar para hacerlo más efectivo.

Tiene ahora la palabra Chris.

CHRIS DISSPAIN:

Quiero volver sobre lo que dijo Wolfgang.

El tema central de esta discusión es la comunicación. La gente no tiene fondos y por eso no puede venir a las reuniones de la ICANN. Y si vuelvo a lo de Wolfgang, creo que es momento de mirar —no quiero usar la palabra “revisión”— a largo plazo cómo lo hacemos y si nos estamos focalizando en tres reuniones al año, si es que todo el mundo tiene que viajar y si eso es un modelo sostenible para los próximos cinco años. Si se puede hacer, porque podría no serlo. No se puede

financiar a todos; eso no es posible. Quizás después de la transición tengamos que empezar a ver todo el modelo de la forma en la que lo organizamos. Gracias.

ALAN GREENBERG: Es cierto. Gracias.

Tiene ahora la palabra Steve.

STEVE CROCKER: Se habló antes de la participación en el piso. Una interacción con las personas seleccionadas, de la gente que está mirando, es una pregunta abierta respecto de si eso es lo óptimo. Por eso yo les quiero decir a ustedes si es que quieren recibir preguntas de las personas que están aquí.

ALAN GREENBERG: mi preferencia personal es que podemos revisar la reunión y ni siquiera pasamos al segundo y tercer tema. Mi intención es que sigamos con los oradores de aquí. Cuando todos terminen de hablar, podemos pasar a la gente que está en la sala.

STEVE CROCKER: Estoy seguro de que vamos a poder cubrir el proceso de evaluación.

GEORGE SADOWSKY: Primero, el tema de las visas es un síntoma del problema y el tema del dinero también es un síntoma, pero el problema es que todavía no vimos cómo proveer acceso igualitario entre las partes interesadas dentro de los grupos. No vamos a poder resolver este problema aquí, pero debemos reconocer que tenemos que marcarlo como un problema importante para la comunidad y la junta, y que sea importante resolverlo. No me cabe duda que el campo de juego ya está lleno y ahora tenemos que nivelarlo.

RAY PLZAK: Respecto de lo que dijo Wolfgang, es cierto que no hace falta estar en la reunión. No hay que trabajar en las reuniones. Hay listas de correos; hay discusiones muy activas allí.

Los registros regionales y las RALOs tienen acuerdos que firmar entre ellos. En alguno de los casos, los registros tienen becas para que la gente de las RALOs vayan a las reuniones, etc. Por eso, desde el punto de vista de la cantidad de registros, es algo muy bueno porque lleva adelante el proceso de políticas y de participación. Hay varias cuestiones que existen en la comunidad que impactan directamente en los consumidores y, por lo tanto, es muy valioso. Es decir, esto está empezando a funcionar y me parece que habla muy bien de la idea de trabajar en conjunto para incluir —en muchos casos ustedes toman a las mismas personas del capítulo ISOC, de las ALSs, de esas reuniones. Y en los casos de varios registros, como África o América Latina y en cierta medida en Asia-Pacífico, las reuniones tienen que ser más bien regionales, con una gran cantidad de gente. Por lo tanto no es poco

común en una reunión de AfriNIC ver que ISOC está presente y que ALSs está participando en ese tema.

Hay mucho trabajo que se está haciendo y este proceso de políticas es bastante fuerte; es decir, hay cosas que están en marcha ahora. Y con respecto a lo que usted menciono, Cheryl, con ese modo las reuniones regionales son más bien la excepción y no la regla, y deberíamos cambiarlo, darle la vuelta.

ALAN GREENBERG:

Tiene la palabra Tijani. Después tengo que hacer un resumen de las próximas dos cosas y pasar al siguiente. Si no, se nos va a acabar el tiempo.

TIJANI BEN JEMAA:

Un punto de información: estoy orgulloso de nuestra cooperación con AfriNIC; estamos siempre en este programa. Trabajamos con ellos, pero nunca nos pagaron ni un centavo. Dicen que no tienen dinero para eso, Quizás por eso África tiene mucha necesidad de que las personas vengan a esas reuniones. Pero nunca nos pagaron ni un centavo.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Tijani.

Creo que ya cubrí el segundo punto. Fue bastante molesto encontrar que había unas sensaciones muy duras, porque a nadie le pareció que valía la pena mencionar esto.

Lo tercero es que cuando emitimos nuestro asesoramiento en Los Ángeles sobre congelar los contratos de TLD y ponerlos en la zona raíz, la reacción que tuvimos, no mucho tiempo después del proceso de los gTLD, es “hablemos, así entendemos mejor cuales son los temas y las soluciones posibles”. Esto fue algo destacable, que nunca sucedió antes ciertamente con At-Large. Nos dijeron que sí pasó una o dos veces en la historia de la ICANN con la junta y otros grupos. Eso dice mucho de mucha gente.

Siempre hay muchas conversaciones. De hecho ahora estamos hablando de los estatutos donde se dice qué deben hacer las SOs y ACs. El GAC tiene una posición privilegiada, en el sentido de que uno tiene que hablar primero con ellos antes de que ellos digan no. A mí me alentaron mucho a que yo hable con ustedes. Creo que es positivo, es la primera de muchas veces en que hacemos algo como esto.

Por otro lado, cuando los temas en particular fueron avanzando, tuvimos una llamada, después otra; tuvimos otra llamada en conferencia; y en la última hubo varias partes de ICANN que incluían a los registros. En última instancia, el resultado fue que los registros que estaban en la reunión dijeron “no vamos a hacer nada porque no vemos ninguna necesidad”.

Y de nuevo, hablamos de múltiples partes interesadas igualitarias que están en una posición más fuerte. No vamos a decir que violamos los contratos por el modelo de múltiples partes interesadas, pero de todos modos es molesto cuando las estructuras de poder son tales que algunas partes de la organización están completamente

separadas de incluso tener una discusión porque las otras partes no van a participar.

Lo voy a dejar ahí. Tenemos primero a Chris y luego, Fadi.

CHRIS DISSPAIN:

Alan, a mí también alentaron los procesos, es decir, la discusión. Me preocupa que lo que creo que te escuché decir es que no pasó nada porque hubo ciertos registros que estaban presentes, y éstos decidieron que nada iba a pasar. No creo que eso sea correcto. Creo que la implicación es que ellos tendrían una especie de veto en lo que está ocurriendo. Yo no lo caracterizaría así, sino que diría que nosotros llegamos, hablamos, escuchamos y llegamos a la conclusión de que hacer algo en esta instancia sería muy, muy, muy difícil. Pero no es que los registros dijeran “no lo vamos a hacer y por eso no va a ocurrir”. Eso no es lo que yo entendí de lo que sucedió. Creo que es importante que lo dejemos en claro.

Estoy de acuerdo con el resto de lo que usted dijo.

ALAN GREENBERG:

Que quede claro que lo que nosotros pedíamos... —bueno, el asesoramiento decía “congelar”, pero también decía “vamos a hablar”. En varios casos, para los registros específicos, sólo queríamos una aclaración de lo que ellos planeaban hacer y no pudimos tener esa conversación. Tampoco porque no hubo ningún interés de mirar caso por caso. Puedo ser un poco duro en mi crítica, en lo que voy a

decir, pero hay algún aspecto de todo esto que se podría haber manejado mejor, con más flexibilidad de nuestro lado.

FADI CHEHADE:

Con su permiso, Alan, yo quisiera agregar una pregunta que puede quedar para después, que no está relacionada con este tercer punto. Cuando uno escucha la sociedad de internet que describe, su activo más importante, hablan sobre sus capítulos. Sin ninguna duda, dicen “son nuestros capítulos”. ¿Cuántos tenemos nosotros más de unas 100 ALSs?

Estos cientos de ALSs son una especie de tesoro escondido que tenemos en la ICANN. Cuando dijo en sus comentarios de apertura que el foco tiene que estar menos en la cantidad de ALSs y más bien centrarse en cómo vamos a energizar estas ALSs, mi pregunta es: ¿Dónde puedo empezar a poner a trabajar en lo que yo llamo plan estratégico a cinco años para las ALSs? ¿Y cómo las puedo incorporar una vez que tengamos ese plan? ¿Cómo podemos cooperar para que esas ALSs estén energizadas y tengamos una visión estratégica respecto de cómo las vamos a hacer realmente el tesoro que son?

Y con todo esto, incluso con la gobernanza de internet, lo local está siendo mucho más importante que lo global. Pero no lo estoy viendo todavía en ICANN como institución, y ustedes, como Olivier siempre dijo, son los pies de esta organización a fin de cuentas. Entonces, ¿cuál es nuestra estrategia? Si alguien me pregunta a mí cuál es nuestra visión a cinco años de cómo se van a energizar estas ALSs para ser parte de la ICANN, la verdad es que no lo sé, pero me

encantaría saberlo. Si no lo tenemos, ¿cuándo podríamos tenerlo? Porque todo esto tiene que venir de ustedes y ciertamente no de mí; yo lo voy a respaldar.

Si hay otros que quieren responder a la tercera pregunta primero, después podemos volver a esto. Perdón.

ALAN GREENBERG:

Puedo responder muy rápidamente. Cuando empecé, hace ocho meses, tenía algunos planes muy gloriosos. La transición de la IANA y el tema de la responsabilidad, se interpusieron en el camino. Sin embargo, logramos volver a ese tema. Se ha debatido en esta reunión, se va a debatir en mucha mayor profundidad en los próximos dos meses y también sería el tema principal de la revisión de At-Large. No creo que podamos dar una respuesta clara hasta el final, pero espero que en Dublín podamos decir que hubo movimientos y cambios.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Voy a esperar a ver qué dicen Cherine con respecto al proceso que lideró en términos de los debates de PICs y TLDs de categoría 1. La observación y lo que yo aprendí de esto es que los distintos grupos de partes interesadas que representan a los usuarios en la mesa estuvieran más alineados en términos de lo que quieren. Y si hubiera una uniformidad, creo que hubiéramos podido avanzar más. Eso es lo que yo aprendí y quería compartirlo con ustedes.

ALAN GREENBERG: Gracias, Rinalia.

Una cosa que observé en los últimos dos meses es que tenemos múltiples partes interesadas porque todos estamos en desacuerdo unos con otros.

Cherine.

CHERINE CHALABY: En primer lugar, gracias, Alan, por sus comentarios. Los valoro.

Dos cosas. Por un lado, ¿cuál era la función de la ICANN en esas reuniones? Es muy importante observar que nuestra función era la de facilitadores. Queríamos tener la oportunidad de tener un debate abierto y franco en los distintos grupos, las distintas partes interesadas, para compartir información, perspectivas, y quizás encontrar una solución al tema del PIC.

Estoy de acuerdo con usted en cuanto a que al final no lo logramos. En particular, At-Large y el GAC no lograron lo que querían lograr, y eso fue una decepción para ellos. Creo que también tenemos un tema de timing acá. Usted dijo que esta es una forma de hacer las cosas. Si podemos hacer más y más temprano en el proceso, yo creo que vamos a obtener mejores resultados. Esto fue un poco tarde, es cierto, pero había que resolver el problema. Si realizamos esto con un año de anticipación o algo así. Quisiera alentar esta clase de dialogo, de interacción, lo más pronto posible porque creo que nos va a permitir obtener mejores resultados para el futuro. No hay duda al respecto.

ALAN GREENBERG: Gracias, Cherine. Sí, yo también soy optimista. Quisiera señalar que un año antes planteamos el problema y no aprovechamos la oportunidad para debatir las cosas. Simplemente tiramos los documentos hacia todos los demás. Pero bueno, estamos aprendiendo.

CHRIS DISSPAIN: Estoy de acuerdo con Cherine. Creo que hemos aprendido algo mucho más importante, no de este tema específico sino de todo el proceso de gTLD. Nosotros como comunidad y la junta incluida permitimos que este programa de gTLD avanzara cuando la política no estaba finalizada. Y gran parte de los problemas y del miedo que existe en esta comunidad hoy con respecto a ese proceso proviene del hecho de que no presionamos y no dijimos “hasta que no resuelvan estos problemas, no vamos a continuar”. Ésa es la lección principal que aprendimos, creo que yo, que surge de esto. Y creo que ese es el efecto cascada, el hecho de que tuvimos los debates en un momento tardío.

ALAN GREENBERG: Gracias, Chris. Debo responder a esto; tengo que hacerlo.

Los temas que nos preocupan ahora no estaban en la mesa antes de que se anunciara el programa. Se habían debatido y el órgano de políticas había decidido que no eran relevantes. Entonces, es un problema más complejo. Gracias.

¿Hay alguien que quiera hablar? George.

GEORGE SADOWSKY:

Un par de ideas. Chris, estoy totalmente de acuerdo con usted acerca del programa de nuevos gTLD. Un comentario: con frecuencia hablamos de medios para lograr objetivos y nos concentramos en los medios sin siquiera explicitar los objetivos, o suspendiendo que sabemos cuáles son, y con frecuencia no suele ser el caso. Creo que el objetivo acá es tener un alcance geográfico muy amplio y constructivo en la ICANN y en las políticas relacionadas con la ICANN, pero eso es un trabajo para la ALAC, las ALSs, todas las otras unidades constitutivas de la ICANN. En parte, esto es lo que hace el IGF a nivel nacional; son multisectorial, de múltiples partes interesadas. Si es que ese es nuestro objetivo, tenemos que estar hablando y pensando en estos sectores. Incluyendo a ALAC —especialmente a ALAC—, debido a su alcance geográfico, ya que creo que podemos contribuir a alcanzar esos objetivos. Gracias.

HOLLY RAICHE:

Yo quisiera volver al segundo tema que se mencionó y que todavía no debatimos.

Como parte de la revisión de At-Large, ahora estamos en un proceso, que se ha demorado un poco, de desarrollar preguntas que queremos plantear y también saber a quién se las queremos plantear; con qué otras organizaciones queremos hablar, tanto dentro como fuera de la ICANN. Esa es una forma de decir como estamos cooperando y comunicándonos entre nosotros desde las ALSs, qué hacemos en cuanto como se comunican las ALSs entre sí, cual es el proceso de

retroalimentación propiamente dicho. Nosotros también nos estamos planteando estas preguntas a nosotros mismos, pero habrá preguntas más amplias en términos de cómo enfrentamos a las ccnNSO, las GNSO. Ellos están viendo lo que hacemos nosotros. Tenemos que ver si realmente estamos avanzando en este sentido.

ALAN GREENBERG:

Gracias.

Esta ha sido ya una semana muy larga. Veo que nadie más levanta la mano. ¿Sebastien? Perdón, tenemos a Olivier y después a Sebastien si sigue queriendo hablar. Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Gracias, Alan. Sonreí cuando Chris menciona que lanzamos el programa antes de haber resuelto todos los problemas. Lamentablemente este fue un momento de “yo se lo dije” y quisiera recordarles la declaración de ALAC de diciembre de 2010, en donde ALAC dijo que el paquete actual, tal y como se le llamaba en ese momento, no era aceptable. Perdón, pero tenía que decir esto.

ALAN GREENBERG:

Sebastien ya no levanta la mano, así que le toca a Rinalia.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias, Alan.

Con respecto al tema de la revisión de At-Large, ALAC dice que no se sentía cómodo o libre para decir que no estaban preparados. Yo entiendo eso totalmente y quiero instar a At-Large a ya no sentirse de esta forma con respecto a nada de lo que ocurra en la ICANN. Yo siempre insto a ICANN y a At-Large a decir lo que necesitan, porque necesitamos saber lo que ustedes necesitan para poder apoyarlos. Espero que en el futuro podamos avanzar hacia una posición mejor en la que ustedes puedan decirnos lo que necesitan. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Rinalia. Podría llamarte Holly, pero no lo voy a hacer.

Tenemos a otro orador.

RAY PLZAK:

Gracias.

Con respecto a la revisión de At-Large, y a la revisiones en general, observaran que cuando Holly hablaba acerca de formular preguntas y criterios, ella dijo “nosotros” y ese nosotros no incluye al personal; no incluye a los evaluadores independientes. Ese nosotros incluye a ALAC y At-Large, pero no a la GNSO. El control de la revisión, en términos de evaluación, está dentro de la organización que está siendo evaluada.

Hay una gran serie de preguntas que se van a plantear: ver si todos vemos el tema de la membresía de la misma forma; si todos vemos el tema de las elecciones de la misma forma; si la organización tiene fondos, si vemos los fondos de la misma forma. En ese sentido,

estamos teniendo una mirada muy abarcativa, y si la ICANN tiene problemas específicos, cosas que son específicas de una organización, tenemos que ver si están formulados de acuerdo con esa organización. El evaluador independiente no debe ir armando cosas sobre la marcha; realizar una serie de entrevistas que no tienen sentido para ver qué más le van a preguntar a la próxima persona que venga. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Ray. Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Habla Cheryl Langdon-Orr para los registros.

Quisiera dejar en claro que es lo que siento con respecto al hecho de se haya pospuesto la revisión de At-Large. Fue una bendición cuando nos dieron tiempo adicional y cuando continúa el período de comentarios públicos, pero esto no detuvo el trabajo. Dejemos esto en claro; no nos tomamos una pausa. El comité organizador sigue reuniéndose periódicamente con el personal de la ICANN, que nos ayuda en la implementación y planificación. Esto no se ha demorado; no se mueve a un ritmo más lento, pero sí nos dio un poco más de tiempo, de espacio. Entonces, no es que dejáramos eso y fuésemos a hacer otra cosa. Esto simplemente nos dio un poco más de ancho de banda, y esto tiene que ver con los temas de la transición y el trabajo de responsabilidad en el que estamos involucrados porque esto lleva parte gran parte de ese ancho de banda humano.

Pero quisiera hablar de un tema sistémico. Yo incluso sentía que no valía la pena dedicar el tiempo a decir que, debido a que todos estamos tan ocupados —y tenemos que estar ocupados; y seguimos teniendo que estar ocupados—, con CWG y CCWG, deberíamos haber podido levantar la mano para decir “tenemos que trabajar un poco más despacio con estos otros temas que no están relacionados”. Uno puede hacer la mejor planificación, tener un plan a dos, tres o cinco años y definir qué va a hacer cuándo, pero pasan cosas imprevistas. Y cuando estas cosas requieren tanto tiempo, creo que tenemos que incorporar un espacio para decir “chequeemos en qué momento podemos darle más espacio a algunas cosas, en qué áreas podemos reajustar algunos proyectos”. A mí me parecía que no valía la pena plantear la cuestión y creo que ese es el problema.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Cheryl. Creo que esa es la razón por la cual lo incluimos en la agenda. Eso es lo que hace que Cheryl de una forma tan amable. Si el horario no hubiera cambiado, lo hubiéramos hecho igual, pero no bien. Nos pasamos cuatro minutos. No tengo ningún otro tema; nadie más está pidiendo hablar. De modo que yo, de lado del ALAC, les doy gracias. Éste fue un experimento interesante; tenemos que hablar sobre esto.

Le doy la palabra a Steve.

STEVE CROCKER: Gracias a todos por cooperar con este formato. Como dije antes, es la primera de una serie de experimentos que vamos a tener entre hoy y mañana. Espero recibir sus comentarios sobre esto. No sean tímidos; no se sientan inhibidos. Si es necesario, vamos a enviar invitaciones específicas a Cheryl y a usted, Alan, para que nos digan qué les parece esto. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]